

異音共鳴

大學與場域中在地組織合作的成效、困境及解決方式

研究&實踐：很不人類學的田野調查



對話的前提是...？

趨近在地脈絡



- 藉由 *kikalju* (慢慢貼近) 的態度學習文化，能逐步建立信任，化解『來挖寶』的刻板印象。



土坂文化實驗小學 教師手冊編輯



- 藉由觀課：
 - 熟悉文化實驗小學教學模式及教育理念
 - 理解教材背後的文化分類系統
 - 解構被認為需傳承給下一代的知識元素
 - 觀察學童如何在此教育系統下學習
 - 思考傳統文化又如何轉化成教材、融入課堂



*pacavalj*布工坊策展

- 以學生實作課程導入：
設計師生命史的田野調查
彙整布包特色、生產流程
製作產品型錄
策劃展覽

2020
9.24 (THU)

Pacavalj

我們不只賣布包：
大烏Pacavalj布工坊與地方的多樣連結

2021
2.28 (SUN)

國立臺東大學圖書資訊館1F

策展團隊：張淑敏、李建群、楊滄瑄、葉貞布、趙欣潔

指導單位：科技部人文及社會科學研究發展司  主辦單位：國立臺東大學人文創新與社會實踐中心 

合作單位：國立臺東大學圖書資訊館  大烏Pacavalj布工坊 

翻轉文化照護的立場 文健站食農計畫



謙遜中的自信

- vuvu說：「我們教妳們，你們也教我們，這樣很好」。
- 了解在地需求：東大無法告訴你該做什麼，但面對問題時，我讓東大可以做什麼。



對抗土地商品化並重建在地認同



啦里吧文化課程 - 我也要！

製作導覽地圖 - 社區連結

- 導入資源的同時，確保共作內容的公共性與合法性，避免侷限於布工坊，並拓展其他組織、產業或個人
- 經由布工坊協調，承諾導覽地圖可公開使用讓遊客線上閱覽，確保資訊相互交流，拓展公共性。



議題的發散、收縮，再發散



- 由編輯民族教材的經驗出發，透過椴木香菇農戶的視角，省思「循環經濟」概念。共同討論此概念如何反映於村民的日常生活，並以此例建構在地循環經濟資料庫，且觀察人地關係及自然資源使用與循環方式，反思永續發展的政策與論述。

社群的異音共鳴

- 串聯群體，成為部落內部橋梁。



排灣技藝 · 傳統祭儀 · 部落記憶

- 整合部落青年的意見，共同規劃文化課程，增進社會互動。





109年烏托邦 - 吾愛台坂文化成長系列課程

時間	課程名稱	課程內容	地點	講師
9/19	排灣技藝 - 傳統涼亭	0800-1130認識傳統工法與實作 1130-1300午餐及綜合討論 1300-1600傳統工法實作	啦里吧活動中心 啦里吧傳統領域 啦里吧文健站耕地	
9/27	排灣技藝 - 傳統涼亭	0800-1130傳統工法實作 1130-1300午餐及綜合討論 1300-1600傳統工法實作	啦里吧文健站耕地	
9/28	排灣技藝 - 傳統涼亭	0800-1130傳統工法實作 1130-1300午餐及綜合討論 1300-1600傳統工法實作	啦里吧文健站耕地	
10/17	部落記憶 - 族譜建構	1400-1430族譜概說 1430-1700解讀日治時期戶口調查簿	啦里吧活動中心	
10/31	部落記憶 - 族譜建構	1400-1700解讀日治時期戶口調查簿	啦里吧活動中心	
11/14	傳統祭儀 - 生命儀禮	1400-1430認識胚胎期儀式 1430-1500儀式用品介紹 1500-1530經語解讀 1530-1600綜合討論	啦里吧活動中心	
11/29	部落記憶 - 族譜建構	1400-1600家系族譜製作	啦里吧活動中心	
12/12	排灣技藝 - 花環製作	1400-1430認識花環植物 1430-1530採集材料 1530-1630配戴禮俗教學 1630-1700綜合討論	啦里吧活動中心	
12/26	傳統祭儀 - 生命儀禮	1400-1430認識出生儀式 1430-1500儀式用品介紹 1500-1530經語解讀 1530-1600綜合討論	啦里吧活動中心	

逐步修正並持續發光



- 即便認為課程內容是具有啟發性的，在參與程度上卻一直無法有所突破。

逐步修正並持續發光

吾愛台版文化成長課程-紀錄表	
單元	臺灣技藝-傳統涼亭(一)
日期	民國 109 年 9 月 19 日 星期六
耆老	
學員	董文瑞、溫吉兒、溫弘璋、蕭郁雅、楊添斌、李昶騰
上課流程	<p>和耆老討論後的採材行程是早上去採木材，下午採集竹子。</p> <ol style="list-style-type: none"> <p>1. 要在哪裡採：</p> <p>木材：前一天耆老已先到山上探勘一次，確認要採集的材料位置，木材的採集會陸續到幾個不同的地點進行。</p> <p>竹子：此次採集的竹林距台板第一家商店開車約 10 分鐘的路程。</p> <p>藤：前往他們記憶中的地點，下了車再走一段進去林子，兩位耆老分開尋找，因還有其他地方可以採的，不過地點更遠，他們決定另找時間去採。</p> <p>2. 要採那些種類：</p> <p>木材：這次取用的木材包含 qidung、vus、valangaju、suka、vekali 等 5、6 個樹種。大約採集 15 根木材，粗細稍有不同，不過多屬質地堅硬的木材。</p> <p>竹子：竹子的種類尚待補。</p> <p>藤：王成興耆老沒有找到原本想用的藤心，當時所在地的藤心不學已經乾結就是還太細無法使用，過程中有找到另外一種藤，將它剖開後也能用來採材料。</p> <p>藤不宜曬得太早採集，到使用時可能會乾結。</p> <p>3. 要怎麼採：</p> <p>木材：使用鋸將樹木鋸到快斷，待稍微傾斜後再整個壓斷，壓斷後山底部將樹木拖至傾倒，再進行樹木的修條，將多餘的枝條切下，取預計要使用長度的木材，再搬運上車。</p> <p>竹子：使用鋸鋸上去坡地上的竹子橫砍竹子，竹子被壓斷後上方的竹葉互相糾纏著，需要透過人力將竹子拉出來，拉出來的竹子在一旁稍作修條及擷取需要的長度後才被搬上車。</p> <p>4. 過程中需要注重的項目：</p> <p>樹木和竹子倒下的時候要注意方向以策安全。</p> <p>木材中有較彎曲的部分，就會截成兩段，做為涼亭下方可以坐著的部分。</p> <p>竹子剛採下來時，可從竹子被截斷的底部處去看，就能知道要從哪個位置截。</p> <p>乾掉、變黃的竹子比較不會變形，屬這次採集中的上等貨，但也不能是太老的竹子，太老的可能會裂開。</p>
拍攝單詞	1.
補充	<ul style="list-style-type: none"> 植物介紹(樹的花或果實的各種用途) <p>qidung：該種藤具有木質的含量，精明耆老說此種藤因外皮較黑才得此名。</p> <p>vus：中文名稱為羅氏蘭木，分布在台灣 2,000 公尺以下，中、低海拔山麓森林內，鳥類和飛鼠會食用其果實，因果實外表含有鹽分，嘗時會需要這個樹種的花。</p>

Tjuvanaq : Sar
9月23日下午3:31 · 🌐

《搭傳統涼亭的第一步，9月19日星期六一早，與vuvu材料的行程，早上去採木

前一天長輩們已先到山上；vuvu也告訴我們，這次取suka、vekali等5、6個樹種不過多是質地堅硬的木材段，做為下方可以坐著的

Tjuvanaq : Saren
10月3日下午1:32 · 🌐

《傳統涼亭taqetaq開始搭建9月27日一早，vuvu王成興與丈量位置、下向鑿約40公分上次採集的材料中揀選5根後用以支撐乘坐的平台。過vuvu水平；他們表示，立柱的水全的首要條件。

基礎結構完成後，vuvu與kadi子剖成4半，並以鋸子調整長整，如此一來竹子才變得更

Tjuvanaq : Sarenguaq α Kadjunangan
10月7日上午10:41 · 🌐

《傳統涼亭taqetaq開始搭建囉! 材料的整理與搭建》

9月28日早上八點，vuvu王成興與kama賴明清載著要作為屋頂使用的鐵皮、兩種不同粗細的木條數根，以及今天要將竹子編在一起的藤心來到搭建涼亭的地點。

兩人首先將藤心削成適合綁的薄皮，並挑選待會要細綁的竹片。vuvu說，藤心平常也會用來綁其他的東西，也會用來煮湯。乘坐的平台上會使用削好的藤心把竹片綁上固定，這部分使用的綁法類似於登山繩結的半扣。kama說較黃的藤心比較好綁，翠綠色的藤心比較硬，不是那麼好綁。綁好後還會使用鐵釘固定竹片，避免之後竹片縮水時會鬆動。..... 更多











• 試圖以多樣化的呈顯方式，讓課程積累被看見。

積極進場並思考退場

- 理想：
 - 貼近地方議題。
 - 增進在地能動性。
 - 藉資料整理推動在地培力。
 - 現實：
 - 議題與日常生活的斷裂。
 - 在地「需求」激增。
 - 共作夥伴過於依賴。
-

透過串聯團體使議題成為日常
堅守推動「公共事務」之原則
藉由工作分配運用協力者特質

謝謝聆聽